

**FIȘA DISCIPLINEI****1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Străine
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi, Literaturi și Civilizații Străine — Slavistică Calificări: 233001 – Profesor în învățământul liceal și postliceal; 264301 – Filolog; 264306 – Traducător.

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	CULTURĂ ȘI CIVILIZAȚIE RUSĂ						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. hab. LUDMILA BEJENARU						
2.3 Titularul activităților de seminar/ lucrări practice	Conf. dr. hab. LUDMILA BEJENARU/ lector dr. Natașa Manole						
2.4 An de studiu	I	2.5 Semestru	I	2.6 Tip de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	OB

* OB – Obligatoriu / OP – Opțional

3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3. seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5. curs	28	3.6. seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studii după manual, suport de curs, bibliografie și altele					50
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					40
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					50
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual					142
3.8 Total ore pe semestru					200
3.9 Număr de credite					8

4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	
4.2 De competențe	

5. Condiții (dacă este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	

6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p>Cursul prevede:</p> <p>C1. <i>asigurarea cunoștințelor din domeniul culturii și civilizației ruse, care să permită abordări în concordanță cu specializarea, să asigure înțelegerea, utilizarea și crearea de cunoștințe noi, generale sau specifice domeniului de studii și specializării;</i></p> <p>C2 <i>asigurarea principiilor moderne cu aplicație în sfera de activitate a cunoștințelor fundamentale specifice în domeniul de studiu și activitate;</i></p> <p>C3. <i>dezvoltarea deprinderilor de studiu academic transferabile (strategii de lectură a textelor de specialitate prin familiarizarea cu genurile științifice și cu terminologia de specialitate, strategii de lectură critică, formarea deprinderilor de lucru individual și în echipă, cu accent pe discuțiile de tip seminar și prezentările orale, redactarea de texte științifice în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilectate din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc.), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc.</i></p> <p>C4. <i>dezvoltarea competenței comunicative interculturale în cazul absolventului – „vorbitor intercultural”;</i></p> <p>C5. <i>dezvoltarea intelectuală, a gândirii critice și a competențelor practice de comunicare eficientă în limba rusă;</i></p> <p>C6. <i>cunoașterea principalelor curente culturale și literare, a operelor semnificative din literatura rusă și a interferențelor acestora cu alte spații culturale;</i></p> <p>Orele de seminar și laborator vor contribui la:</p> <p>C1. <i>dezvoltarea capacităților de:</i></p> <ul style="list-style-type: none">• adecvare la situații specifice de comunicare, la moduri și stiluri de comunicare variate; identificarea de informații cheie din texte autentice;• aprofundare a cunoștințelor privind elementele gramaticale; elemente de traducere, structuri gramaticale;• recunoaștere a organizării logice a unui paragraf / text informativ din domeniul specializării;• relatare a conținutului unui film/ al unui documentar de specialitate, pe baza unui plan de idei dat;• relatare a sub formă de raport a desfășurării unei activități de grup / proiect individual/ activități cotidiene etc.;• redactarea de scrisori de răspuns în care sunt exprimate opinii/ judecăți legate de activitatea tinerilor;• exprimarea de opinii despre activitățile tinerilor / specialiștilor;• traducerea în și din limba română a unor texte din domenii de interes;• redarea către o terță persoană a conținutului esențial al unei conversații;• abilități de comunicare în limba străină, exprimare fluentă în limba străină;• proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare;• discuții și comentarii asupra subiectelor studiate. <p>C2. <i>deprinderi de comunicare pentru nevoi profesionale (căutarea unui loc de muncă, învățare independentă și asistată de tehnologie, cunoștințe media, comunicare într-un loc de muncă multicultural, lucrul în echipă, predarea prin intermediul limbii străine etc.)</i></p> <p>(3) <i>deprinderi de comunicare în cercetarea academică (prezentarea de tip conferință în fața unui public de experți sau novice, redactarea textelor științifice și a rapoartelor de cercetare, comunicarea în cadrul proiectelor de cercetare etc.)</i></p> <p>(4) <i>deprinderi de comunicare interculturală (competență comunicativă interculturală, limbă și societate, interferențe culturale, discurs public etc.)</i></p> <p>(5) <i>competențe conform Cadrului European de Referință pentru Limbi: Competențe lingvistice: lexicale, gramaticale; Competențe sociolingvistice; Competențe pragmatice; Competențe de comunicare: receptare/producere și strategii.</i></p> <p>La finalizarea cursului masteranzii trebuie:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Să posede cunoștințe despre funcția semnificativă a culturii și locul ei printre alte funcții culturale.2. Să posede cunoștințe despre limbajele artei și limbajele comunicării în perioada respectivă.3. Să posede cunoștințe despre problema identității colective /individuale4. Să poată citi fenomenele culturale ale perioadei discutate ca "texte".5. Să prezinte fenomenele lingvistice și culturale ale perioadei studiate atât în interferența lor, cât și în contextul istoric, social, filosofic al epocii.6. Să elaboreze texte literare, jurnalistice și traduceri literare în limba rusă, folosind un spectru lexical larg și un
--------------------------------	--



	registru stilistic adecvat; elaborarea de texte științifice complexe în limba rusă, cu o structură argumentativă clară, la tematica discutată.
Competențe transversale	<p>C1. Utilizarea cu maximum de eficiență a cunoștințelor și abilităților obținute în aria de specializare – limba rusă – în respectul deontologiei profesionale.</p> <p>C2. Dezvoltarea abilităților de comunicare și de relaționare, cu asumarea de roluri specifice, în cadrul organizării unor proiecte de grup.</p> <p>C3. Autoevaluarea nevoii de formare și evoluție în cariera profesională, prin conceperea și derularea unor proiecte individuale de formare continuă.</p> <p>C4. Asigurarea capacității de comunicare eficientă, plurilingva, orală și scrisă, pe subiecte din domeniile de studiu și activitate și din specializare;</p> <p>C5. Practicarea unor metode și mijloace de predare-învățare moderne, bazate pe implementarea în activitatea didactică a tehnologiei e-learning;</p> <p>C6. Crearea unei culturi academice bazată pe democrație, transdisciplinaritate, deschidere spre nou și spre exterior, care să contribuie la eforturile comunității de ridicare a nivelului de cultură și civilizație a masteranzilor;</p> <p>C7. Furnizarea către comunitate a unor specialiști cu înaltă ținută profesională, morală și civică; recunoașterea calității serviciilor educaționale oferite pe plan local și regional;</p> <p>C8. Organizarea/participarea la conferințe și sesiuni științifice studentești;</p> <p>C9. Incurajarea activității interactive între masteranzi;</p> <p>C10. Inițiere de schimburi culturale cu diverse instituții educaționale cu specializări similare.</p>

7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general	<p>Cursul prezintă teme importante ale culturii și civilizației ruse, urmărind să reliefeze contribuția specifică a Rusiei la cultura europeană și universală. Cursul își propune următoarele obiective de baza: completarea și aprofundarea cunoștințelor generale de istorie, cultură, limbă și literatură cu noțiuni de sinteză din aceste domenii, cu accent pe specificul rusesc în context european (slăvităte/europenitate; identitate/alteritate; percepție culturală din interior și din afară – rușii și ceilalți); Accentul pe interdisciplinaritate (istoria Rusiei, istorie culturală româno-slavă, mentalități slave, etnologie, imagologie, literaturi slave comparate etc.) își propune să ofere studenților o imagine integratoare cu privire la structurile constitutive ale lumii spirituale și culturale rusești și, ca urmare, o bună orientare în realitatea culturală a țării respective. Cursul se adresează studenților secțiilor de limbă, culturi și civilizații străine (filologie rusă, slavistică,) precum și celor interesați de particularitățile culturale ale spațiului rus.</p> <p>De asemenea, cursul își propune achiziționarea cunoștințelor socioculturale despre limba și cultura rusă și dezvoltarea competenței sociolingvistice - a învăța să utilizeze limba în contexte culturale determinate; predarea componentei culturale a limbii ruse ca pe un aspect esențial, multidimensional în formarea competenței de comunicare interculturală; facilitarea și oferirea instrumentelor necesare pentru a putea decodifica și înțelege comportamente socioculturale din perioada discutată, a se manifesta în societate, a interacționa cu vorbitorii nativi ai limbii țintă; dezvoltarea competenței socioculturale/interculturale;</p>
7.2. Obiectivele specifice	<ol style="list-style-type: none">1. dezvoltarea progresivă a competenței de comunicare în limba rusă și a capacității de a înțelege, de a se exprima și interacționa, din punct de vedere lingvistic, într-un mod eficient și adecvat contextelor socioculturale propuse.2. a explica și justifica actualitatea și necesitatea specială a problemelor de comunicare interculturală în epoca modernă.3. a dezvolta rolul special al studiului comparativ al limbilor și al culturilor.4. a descoperi dificultățile (ascunse) de exprimare, de vorbire și de comunicare, acordând o atenție deosebită<ol style="list-style-type: none">a. reglementărilor de comunicare sau/și de restricții lexico-frazeologice la utilizarea limbii,b. „echivalenței“ false în diferite limbi, din cauza diferențelor de reprezentări culturale ale obiectelor și fenomenelor realității,c. diferențelor naționale cauzate de utilizarea uzuală a unităților lingvistice specifice5. Formarea competențelor de comunicare academică în limbă străină.6. Dezvoltarea abilităților studenților în domeniul analizei culturologice prin exemplificări elocvente și prin exercitări intensive aplicate la texte și fragmente de text din genurile liric, epic și dramatic din literatura rusă.7. Angajarea studenților în procese de cercetare, analiză, interpretare, sintetizare, evaluare a mesajului din diferite



documente, texte, scheme, proverbe, simboluri; elaborarea de proiecte, eseuri, dosare de civilizație pe teme de interes.

8. Conținut

8.1	Curs	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Secțiunea I Concepte – cheie ale culturii ruse Sentimentul timpului și al spațiului în cultura rusă. Taigaua și stepa - spații matrice ale sufletului rus.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	Arhetipul cultural rus : bipolaritate, sobornicitate, religiozitate. Religiozitatea – atribut al spiritului rus.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	Despre conștiința și identitatea națională a rușilor. Structurile mentalului rusesc în contextul mentalităților slave.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4.	Componente și trăsături ale “enigmaticului” suflet rus, structura „karamazoviană”.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5.	Secțiunea II Renașterea isihastă rusă. Teoreticianul isihasmului rus - Paisie Velicikovski. Stareții de la Optina. Isihăști ruși: Antonie al Peșterilor, fondatorul monahismului rus. Serghie de Radonej, propovăduitorul <i>Rugăciunii inimii</i> . Ștefan din Perm, Teofan Grecul, Andrei Rubliov, Nil Sorski, Maxim Grecul, Tihon din Zadonsk, Sf. Serafim de Sarov, Ignatie Breanceaninov, Teofan Zăvorâtul	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
6.	Icoana rusă. Evghenii Trubețkoi despre icoană ca «vedere în culori» (rus. умозрение в красках / <i>umozrenie v kraskah</i>) și menirea ei pacificatoare. Pictura de icoane în Rusia Kieveană. Școala novgorodiană a picturii de icoane.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
7.	Arta clopotăritului în Rusia – fenomen unic al culturii ruse. Teoreticieni ai artei clopotăritului. N. OLOVIANISHNIKOV, ARISTARH ISRAELIEV	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
8.	Arta decorativă aplicată. Miniaturile tip Hohloma, Fedoskino, Mstiora. Ceramica tip Gjel. Tehnica emailului (<i>Finifti</i>). Dantela de Vologda, broderiile de Torjok, giuvaergia tip Ustiug și Rostov (<i>Cernionnoe serebro</i>).	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
9.	Filmul rus. Cinematografia rusă a secolului XX și pelicule - “capodopere	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



10.	. Secțiunea III. Personalități și valori culturale rusești. Decembrie: revoltă, sacrificiu, martiraj	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
11.	Petru cel Mare și occidentalizarea Rusiei	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, DECEMBRIE
12.	Două capitale: Moscova țaristă. Petersburgul imperial. Imaginea lor în cultura rusă.	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup Fragmente video ș.a	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, DECEMBRIE
13.	Rusia și “ceilalți”.. Autori străini despre Rusia. Imaginea Rusiei în memorii, scrisori/documente. Rusia și rușii în cultura universală.	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, DECEMBRIE
14.	Relații culturale ruso-române. Elena Voloșanca – prezență remarcabilă în cultura rusă a sec.XV.. Canemireștii în cultura rusă	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Bibliografie: ➤ Orlando Figes, <i>Dansul Natașei. O istorie culturală a Rusiei</i>. (traducere de Lucia Popovici), Polirom, 2018 – fișe de lectură. ➤ Martin Sixsmith, <i>Rusia. Un mileniu de istorie</i>. (traducere din engleză de Eugen Popa și Justina Bandol), Humanitas, București, 2018 – fișe de lectură; ➤ https://www.culture.ru/ ➤ Francis Dvornik, <i>Slavii în istoria și civilizația europeană</i>, București, 2001 ➤ Piotr Ceaadaev, <i>Scrisori filozofice</i>, urmate de <i>Apologia unui nebun</i>, traducere și note de Janina Ianoși, prezentare de Ion Ianoși, Humanitas, București, 1993 - fișe de lectură ➤ N.Berdeaev, <i>Un nou ev mediu</i>, Omniscope, Craiova, 1995, Filosofia lui Dostoievski (cap.Rusia) ➤ Geoffrey Hosking, <i>Rusia. Popor și imperiu. 1552-1917</i>, trad. de Dana Crăciun, Hortensia Pârlog și Maria Teleaga, Polirom, Iași, 2001- fișe de lectură ➤ N.Crainic, <i>Dostoievski și creștinismul rus</i>, Anastasia, 1990 – fișe de lectură ➤ D.Merejkovski, <i>Rusia bolnavă</i>, Fides, Iași, 1996. ➤ E.Trubețkoi, <i>Vechiul și noul mesianism” în Trei eseuri despre icoană”</i>, Anastasia, 2000. ➤ A. Soljenițin, <i>Căderea imperiului comunist sau Cum să reîntemeiem Rusia”</i>, Rampa și ecranul, 1991. ➤ K.Leontiev, <i>Între bizantinism și lumea slavă</i>, trad. de Elena Pârveu, Anastasia, 1999. ➤ Referințe principale: ➤ Orlando Figes, <i>Dansul Natașei. O istorie culturală a Rusiei</i>. (traducere de Lucia Popovici), Polirom, 2018 – fișe de lectură. ➤ Martin Sixsmith, <i>Rusia. Un mileniu de istorie</i>. (traducere din engleză de Eugen Popa și Justina Bandol), Humanitas, București, 2018 – fișe de lectură; ➤ https://www.culture.ru/ ➤ Nicholas Ryassanovski 2002, <i>O istorie a Rusiei</i>, Institutul European, 2002. ➤ Ludmila Bejenaru, <i>Rusia. Elemente de cultura și civilizație</i>, Iași, Technopress, 2008 ➤ Antoaneta Olteanu, 1998, 2004. <i>Civilizația rusă. Miturile Rusiei</i>, Paideea. ➤ Referințe suplimentare: O.V.Reabov, <i>„Matuska-Rus” (opit ghendernogo poiska nationalinoi identichnosti Rossii v otecestvennoi i zapadnoi istoriografii</i>, Ladomir, M. 2001.). ➤ S.Stepanov, <i>Konstanti. Slovări russoi kulturi</i>, Șkola „Iaziki russoi Kulturi” M. 1997 			
8.2	Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)



1.	Școala novgorodiană a picturii de icoane. Teofan Grecul , profesor și mentor al lui Andrei Rubliov, cel mai apreciat pictor rus de origine greacă - <i>modelul artistului – isihast</i> , caracterizat de cărturarul Epifanie în scrisoarea sa către starețul Kiril Belozerski drept " <i>Teofan –iconarul, grecul – filozof</i> ". Rușii îl numesc „înțeleptul”. Icoane: „Maica Domnului de la Don”, ansamblul Deisis pentru iconostasul catedralei Buna Vestire/ lexic ro-ru	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	.Geniul icoanei Andrei Rubliov (1360 – 29. I. 1430), călugăr la mănăstirile din Serghiev Posad și Sfântul Andronii din Moskova. <i>Opera lui Rubliov și rofunzimea sufletului rus în contextul universalității ortodoxe, Troița - un imn înălțător al Binelui</i> , exprimând prin tragismul cutremurător al bucuriei și împăcării întregul destin al spiritului rus. Dionisie , ultimul dintre măștrii secolului de aur al icoanei ruse și frescele sale de la mănăstirea Ferapontovo./ lexic ro-ru Icoane protectoare ale Rusiei	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	Reprezentări ale isihasmului în literatură și artă. Mihail Nesterov: <i>Pustnicul, Vedenia păstorașului Bartolomeu, Cuviosul Serghii de Radonej, Trei stareți, Binecuvântare ș.al</i> lexic ro-ru	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4.	Teatrul Bolișoi (Moskova), Teatrul Mariinsky (Sankt-Peterburg). Fondatorul Serghei Diaghilev (1872-1929), "mecena fara bani ". "Sezoanele rusești" la Paris. Decoratorul Alexandre Benois. / lexic ro-ru	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup Comentați: , "Baletul rus este elanul, fertilitatea. Au calatorit pentru a merge sa cucereasca un nou public si o noua forma a dansului. Cred ca au fost primii clasici moderni", (Brigitte Lefèvre.Opera din Paris).	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5.	Limbile slave în spațiul mentalităților.Limba rusă –limbă de stat, limbă de circulație internațională și limbă de comunicare între minoritățile naționale. Autori alolingvi de limbă rusă. Vasili Bîkov, Ivan Stelimah.	Aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
6.	Literatura rusă în traduceri. Traduceri și traducători.	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, DECEMBRIE
7.	Film, teatru, dans, muzică – interferențe. "Dezghețul în artă". Dramă "Zboară cocorii"(Летят журавли), de Mihail Kalatozov (nominalizată de 2 ori la BAFTA Awards în 1959 (pentru cel mai bun film și cea mai bună interpretare feminină), 3 premii de aur la Festivalul de Film de la Cannes Film (1958),	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, DECEMBRIE



	2008 - Palme “ D’Or”);		
1.	Lucrări practice Taigaua și stepa - spatii matrice ale sufletului rus.- și imaginea lor în film și literatură. / lexic ro-ru	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup, analiză de text	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	Fenomenul “nebiei întru Hristos” (lurodstvo) în cultura rusă. “Nebunia întru Hristos” în filmele lui Andrei Tarkovski <i>Călăuza și Sacrificiul</i> , Filmul <i>Ostrovul</i> (regizor Pavel Lunghin) – expresie a „actului moral purificator”. lexic ro-ru	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	3 regizori – portrete: Kusturita, Tarkovski, Paradjanov sau “triumful de vestitori ai sacralului” din arta a șaptea. Andrei Tarkovski și filmele sale: Andrei Rubliov – 1966, Solaris – 1972, Călăuza (Stalker) – 1979, Andrei Zviaghintev - "un nou Tarkovski “ Întoarcerea / Vozvrășenie, (Leul de aur, 2003) «Elena»(2011) “Exilul” (premiat pentru regie la Festivalului de Film Anonimul) - parabolă a venirii lui Hristos în lume. Moartea “Tatălui” - sacrificiul christic pentru lume. Premisele Exilul-ui / lexic ro-ru	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4.	Clopotul - fenomen complex al spațiului rus Imaginea clopotului în artele vizuale și în literatură. Colopote și clopotari. / lexic ro-ru	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5.	Icoana ca „Scriere în imagine”, clopotul ca „scriere în sunet”. Analiză simbolică icoană/clopotul ca instrument liturgic. Icoane protectoare ale Rusiei	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup,	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
6.	Marchizul de Custine, <i>Scrisori din Rusia</i> , Analiză de text.	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra Activitate online în săptămâna 11 (9 decembrie)
7.	Literatura rusă în traduceri. Literatura rusă în spațiul românesc. Medalion traducător: George LESNEA	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra Activitate online în săptămâna 13 (23 decembrie)

**BIBLIOGRAFIE:**

- Lazarev V.N., *Icoana rusă de la începuturi pînă în sec. XVI*, M, 1999
- Lazarev Viktor, *Istoria picturii bizantine*, Editura enciclopedică română, București, 1972
- 28. Leontiev, Konstantin, *Bizantinismul și lumea slavă*, Editura Anastasia, 1999, traducere de Elena Pârnu, cu un cuvânt introductiv de Claudio Mutti;
- Riasanovsky Nicholas V.- *O istorie a Rusiei*, Editura Institutului European, Iași, 2001,
- Dan Horia Mazilu, *Noi despre ceilalți. Fals tratat de imagologie*. Iași Ed. Polirom, 1999
- Marchizul de Custine, *Scrisori din Rusia*, Chișinău, Uniunea Scriitorilor, 1992

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Cunoștințele dobândite asigură abilitățile de comunicare orală și scrisă ale studenților, exemplificând prin material lingvistic variat problematica rusei în registrul comunicării colocviale și academice.

Conținutul disciplinei este coroborat atât cu așteptările comunității filologice cât și cu cele ale asociațiilor profesionale și ale unor angajatori ai absolvenților ca: referenți de specialitate, referenți relații externe, documentariști, editorialiști, filologi, lectori de carte, redactori, secretari de redacție, secretari literari, funcționari de stat, funcționari publici.

Conținutul și metodologia cursului sunt în concordanță cu cerințele programelor pentru concursurile de titularizare, definitivat, gradul II și gradul I în învățământ.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere în nota finală (%)
10.4 Curs	1. Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și forța de argumentare; 2. Capacitate de sinteză și de adaptare a noțiunilor teoretice la particularitățile disciplinei.	Susținerea publică a referatului	50%
10.5 Seminar/ Laborator	1). Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și forța de argumentare; 2). Participarea activă la discuții și la aplicațiile practice realizate.	Evaluare pe parcurs	50%

10.6 Standard minim de performanță: Cunoașterea elementelor fundamentale de teorie și capacitatea de aplicare a noțiunilor, conceptelor și tehnicilor de bază în realizarea unei analize literare elocvente.

Masteranzii au obligația participării *active* la orele de curs interactiv, participând la discuții, la comentariile pe izvoare, redactând prezentări de cărți, referate, fișe. La finalul semestrului, fiecare student trebuie să prezinte **un referat pe marginea unui subiect liber-ales, ce tratează probleme și aspecte privind structura cursului, și o carte din cele recomandate pentru fișat**. Referatul se pregătește din timpul semestrului, prin identificarea bibliografiei și prin construirea structurii acestuia, și se predă cu două săptămâni înainte de examen. Se susține public. **Structura** referatului trebuie să conțină: argumentarea alegerii temei, istoricul și noutatea acesteia, dezvoltarea temei, concluzii, note și bibliografie.

Nota se calculează astfel : NReferat+NSusținere+NPrez.Carte+NFise : 4= NExamen

TEMATICA REFERATELOR

Cultură și civilizație rusă, an.I, MASTER,

1. Componente și caracteristici ale „enigmaticului” suflet rus: haosul, dezordinea, stihia.
2. Taigaua și steпа - spații matrice ale sufletului rus.
3. Structura „karamazoviană” a sufletului rus. Paradoxurile sufletului rusesc: „vointa stepică, canonul bizantin,



despotismul tătăresc, spiritul european al libertății” (Dostoievski).

4. **Sentimentul timpului și al spațiului în cultura rusă.** Timp mitic, timp apocaliptic, timp istoric în spațiul cultural rus.
5. **Religiozitatea – atribut al spiritului rus.** Ortodoxia - formă dominantă a integrării civilizației „ruso-europene”. Individualism și sobornicitate.
6. **Sfintii Chiril și Metodie – "apostolii slavilor".**
7. **Personalități și valori culturale ale spațiului rus.** Romanovii. Petru cel Mare. Ecaterina cea Mare. Andrei Rubliov. Ilia Repin. Mihail Vrubel. (Ia alegere, lista poate fi completată de către studenți, dar și cu teme din programa propusă)
8. **Ortodoxia - forma dominantă a civilizației ruso-europene.** Sfintii ruși. Creștinarea Rusiei sub cneazul Vladimir.
9. **Ortodoxia în cultura artistică rusă.**
10. **Biblia tradusă în limbi slave**
11. **Icoana rusa și canonul bizantin.** Teofan Greul - modelul artistului – isihast. *Troița* lui Andrei Rubliov și condiția „de a fi rus”. Ferapontovo - modelul rubliovian al căutării armoniei.
12. **Mănăstiri rusești:** lanțul *Fhivaida Nordului*: mănăstirile Valaam, Solovki, Ferapontovo, Kirilo – Belozersk, Gorițk, Novoozersk, mănăstirea Sf. Nil,
13. **Renașterea isihastă rusă.** Reprezentări ale isihasmului în literatură și artă. Mihail Nesterov: *Pustnicul*, *Vedenia păstorașului Bartolomeu*, *Cuviosul Serghei de Radonej*, *Trei stareți*, *Binecuvântare* ș.a.
14. **Fenomenul “neburniei întru Hristos” (Iurodstvo) în cultura rusă.** “Nebunia întru Hristos” în filmele lui Andrei Tarkovski *Călăuza* și *Sacrificiul*, Filmul *Ostrovul* (regizor Pavel Lunghin) – expresie a „actului moral purificator”.
15. **Folclorul rus.**
16. **Slavii răsăriteni. Drumul de la varegi la greci.**
17. **Limbile slave în spațiul mentalităților. Limba rusă** – limbă de stat, limbă de circulație internațională și limbă de comunicare între minoritățile naționale.
18. **Capitale culturale ale spațiului slav.** Epoca de Aur a Kievului. Cele două capital ruse: Moscova țaristă. Petersburgul imperial. Imaginea lor în cultura rusă
19. **Gândirea filosofică europeană despre spațiul slav.** N. Danilevski despre Rusia și despre Occident. O. Spengler despre „apusul Europei”. V. Schubart despre idealul slav în *Europa și sufletul Asiei*. N. Berdeaev despre criza culturii moderne. I. Iliin despre fundamentele culturii creștine. Emil Cioran și Janko Janev despre relația Orient- Occident (**unul dintre autori sau o sinteză**)
20. **Rusia între Orient și Occident.** Caracteristici și particularități ale poziției geopolitice.
21. **Autori străini despre Rusia.**
22. **Imaginea Rusiei în opere, memorii, scrisori/documente.**
23. **Imaginea Rusiei în manualele de limbă rusă ca limbă străină.** («Книга русского языка» Т.Шрове, 1546, «Grammatica Russica» Г.В. Лудольфа, 1696)
24. **Francezii despre Rusia ca "GRAND TARTARIA".**
25. **Memoriile lui Samujil Maskiewicz.**
26. **Marchizul de Custine, Scrisori din Rusia,**
27. **Relații culturale ruso-române. Elena Voloșanca** – prezență remarcabilă în cultura rusă a sec.XV.
28. **Cantemireștii în cultura rusă.**

Data completării:
15.09.2022

Titular de curs:
conf.dr.hab.Ludmila Bejenaru

Titular de seminar/laborator:
conf.dr.hab.Ludmila Bejenaru

Lect.dr Natașa Manole

Data avizării în departament:
23.09.2022

Director de departament:
Conf.dr. Claudia TĂRNĂUCEANU

**FIȘA DISCIPLINEI****1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Străine
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi, Literaturi și Civilizații Străine - Slavistică Calificări: 233001 – Profesor în învățământul liceal și postliceal; 264301 – Filolog; 264306 – Traducător.

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	EVOLUȚIA LITERATURII: DIACRONIA FORMELOR ȘI A GENURILOR LITERARE (LITERATURA EMIGRAȚIEI RUSE)						
2.2 Titularul activităților de curs	Prof. dr. Leonte Ivanov						
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator	Prof. dr. Leonte Ivanov						
2.4 An de studiu	I	2.5 Semestru	II	2.6 Tip de evaluare	EVP	2.7 Regimul disciplinei	OB

* OB – Obligatoriu / OP – Opțional

3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3. seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5. curs	28	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studii după manual, suport de curs, bibliografie și altele					54
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					35
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					40
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual					131
3.8 Total ore pe semestru					175
3.9 Număr de credite					7

4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	
4.2 De competențe	

5. Condiții (dacă este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	



6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1. Exilul ca formă a înstrăinării. Forme ale disidenței. Exilul literaturii C2. Prezentarea literaturii exilului rus în contextul istoric, social, filosofic al epocii în cauză. C3. Explicarea formelor de evoluție ale literaturii exilului rus (epoci, valuri ale emigrației, centre și grupări literare și artistice, interacțiuni cu literatura țării de adopție). C4. Elaborarea de texte literare, jurnalistice și traduceri literare în limba rusă, folosind un spectru lexical larg și un registru stilistic adecvat; elaborarea de texte științifice complexe, cu o structură argumentativă clară.
Competențe transversale	C1. Utilizarea cu maximum de eficiență a cunoștințelor și abilităților obținute în aria de specializare – literatura rusă – în respectul deontologiei profesionale. C2. Dezvoltarea abilităților de comunicare și de relaționare, cu asumarea de roluri specifice, în cadrul organizării unor proiecte de grup. C3. Autoevaluarea nevoii de formare și evoluție în cariera profesională, prin conceperea și derularea unor proiecte individuale de formare continuă.

7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general	Consolidarea și aprofundarea noțiunilor de lingvistică, literatură, istorie și teorie literară, poetică și stilistică.
7.2. Obiectivele specifice	1. Însușirea, consolidarea și aprofundarea noțiunilor din sfera istoriei literare. 2. Însușirea, consolidarea și aprofundarea conceptelor din sfera criticii literare. 3. Dezvoltarea abilităților studenților în domeniul analizei literare prin exemplificări elocvente și prin exercitări intensive aplicate la texte și fragmente de text din genurile liric, epic și dramatic .

8. Conținut

8.1	Curs	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Exilul interior (I). Privire de ansamblu. Protopopul Avvakum	Prelegere online.	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	Exilul interior (II). Cazul Florenski	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	Dmitri Merejkovski. Tentația lui <i>homo universalis</i>. Bolile Rusiei. Merejkovski interpret al lui Gogol.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



		de grup	
4.	Mihail Osorghin și propensiunea în trecutul Rusiei	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5.	Proza umoristică a Nadejdei Teffi.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
6.	Proza lui Nabokov. Vorbește memorie. Lecțiile de literatură ale lui Nabokov		
7.	Universul scrierilor lui Gaito Gazdanov	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
8.	Un martor al istoriei: Ivan Șmeliov. Nuvelistica. Soarele celor morți	Prelegere online.	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
8.	Boris Zaițev. Literatura de inspirație religioasă. Călătoria lui Gleb. Nuvelele și textele cu caracter memorialistic.	Prelegere online.	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
9.	Dostoievski și Tolstoi în receptarea scriitorilor ruși din emigrație.	Prelegere online.	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
10.	Viktor Șklovski. ZOO. Scrisori despre nedragoste. Memorialistica. Eseistica și critica literară.	Prelegere online.	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
11.	Mirajul Franței: Andrei Makine. Testamentul francez; Viața unui bărbat necunoscut; Femeia care aștepta	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
12.	Peripețiile bravului soldat Ivan Cionkin.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
13.	Gheorghi Vladimov. Ruslan cel credincios; Generalul și armata sa.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
14.	Revenirea în patrie a emigrației ruse	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



8.2	Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Vladimir Nabokov, <i>Mașenka</i>	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	Berlinul rusesc. Peripețiile unui brav soldat: Ivan Cionkin	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	Aleksei Tolstoi, <i>Petru I</i>	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4.	Memorialistica lui Șklovski. <i>A fost odată...</i>	Seminar online	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5.	Andrei Makine, <i>Testamentul francez</i>	Seminar online	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
6.	Povestea unui ciine de pază: <i>Ruslan cel credincios</i>	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
7.	Nuvelistica lui Șmeliov. <i>Despre o bătrână. Povestea unui om încercat.</i>	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
Bibliografie: <ol style="list-style-type: none">1. Viktor Șklovski, <i>A fost odată...</i>, Univers, București.2. Aleksandr Kuprin, <i>Opere alese, I-II</i>, București, 1964.3. Vladimir Voinovici, <i>Viața și neobișnuitele aventuri ale soldatului Ivan Cionkin</i>, București, 2006;4. Evgheni Zameatin, <i>Biciul lui Dumnezeu</i>, Editura Moldova, Iași, 1993;5. Evgheni Zameatin, <i>Noi</i>, Polirom, Iași, 2016.6. Gheorghe Vladimov, <i>Ruslan cel credincios</i>, Iași, 2019.7. Vladimir Nabokov, <i>Vorbește, memorie. O autobiografie rescrisă</i>, București, 1994;8. D.S. Merejkovski, <i>Gogol și diavolul</i>, Iași, 1996.9. Ivan Bunin, <i>Nuvele și povestiri, I-II</i>, București, 1968.			

**angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Conținuturile disciplinei sunt adaptate la cerințele pieței muncii și la nevoile comunității.

Competențele însușite și dezvoltate în cadrul disciplinei asigură viitorilor absolvenți bagajul de aptitudini necesare pentru integrarea cu succes în cadrul mai multor profesii și domenii, printre care cea de profesor de limba și literatura rusă, traducător, redactor de editură sau de publicație, cercetător științific în domeniul filologiei etc.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere în nota finală (%)
10.4 Curs	1.Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și forța de argumentare; 2. Capacitate de sinteză și de adaptare a noțiunilor teoretice la particularitățile disciplinei.	Evaluare pe parcurs	60%
10.5 Seminar/ Laborator	1).Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și forța de argumentare; 2). Participarea activă la discuții și la aplicațiile practice realizate.	Activitate de seminar	40%
10.6 Standard minim de performanță: Cunoașterea elementelor fundamentale de teorie și capacitatea de aplicare a noțiunilor, conceptelor și tehnicilor de bază în realizarea unei analize literare elocvente.			

Data completării:
01.09.2022

Titular de curs:
Prof. dr. Leonte Ivanov

Titular de seminar:
Prof. dr. Leonte Ivanov

Data avizării în departament:
23.09.2022

Director de departament:
Conf. dr. Claudia Tărnăuceanu

**FIȘA DISCIPLINEI****1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Străine
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi, Literaturi și Civilizații Străine — Slavistică Calificări: 233001 – Profesor în învățământul liceal și postliceal; 264301 – Filolog; 264306 – Traducător.

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	CURS ȘI SEMINAR COMPLEX: LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE (IMAGOLOGIE)						
2.2 Titularul activităților de curs	Prof. dr. Leonte Ivanov						
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator	Lector dr. Natașa Manole						
2.4 An de studiu	I	2.5 Semestru	II	2.6 Tip de evaluare	EVP	2.7 Regimul disciplinei	OB

* OB – Obligatoriu / OP – Opțional

3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și altele					54
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					35
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					40
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual					131
3.8 Total ore pe semestru					175
3.9 Număr de credite					7

4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	
4.2 De competențe	

5. Condiții (dacă este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	



6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1. Elemente de poetică a textului. Valențele imagologice ale textului literar C2. Tipuri de imagini. Identitate-alteritate. Ipostaze ale străinului în literatură. C3. Explicarea formelor de evoluție ale imaginii celuiilalt, în funcție de contextele istoric, politic, social, cultural. C4. Elaborarea de texte literare, jurnalistice și traduceri literare în limba rusă, folosind un spectru lexical larg și un registru stilistic adecvat; elaborarea de texte științifice complexe, cu o structură argumentativă clară.
Competențe transversale	C1. Utilizarea cu maximum de eficiență a cunoștințelor și abilităților obținute în aria de specializare – literatura rusă – în respectul deontologiei profesionale. C2. Dezvoltarea abilităților de comunicare și de relaționare, cu asumarea de roluri specifice, în cadrul organizării unor proiecte de grup. C3. Autoevaluarea nevoii de formare și evoluție în cariera profesională, prin conceperea și derularea unor proiecte individuale de formare continuă.

7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general	Consolidarea și aprofundarea noțiunilor de lingvistică, literatură, istorie și teorie literară, poetică și stilistică.
7.2. Obiectivele specifice	1. Însușirea, consolidarea și aprofundarea noțiunilor din sfera istoriei literare. 2. Însușirea, consolidarea și aprofundarea conceptelor din sfera criticii literare. 3. Dezvoltarea abilităților studenților în domeniul analizei literare prin exemplificări elocvente și prin exercitări intensive aplicate la texte și fragmente de text din genurile liric, epic și dramatic .

8. Conținut

8.1	Curs	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Imagologie. Concepte operaționale. Scurt istoric al disciplinei	Curs online	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	Tipuri de imagini. Imaginea–nume. Imaginea lingvistică a Celuilalt. Imaginea	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



	reflectată în proverbe și zicători	de grup	
3.	Imaginea epistolară și memorialistică a Celuilalt. <i>Scrisorile către cei de acasă</i> ale lui Ivan Aksakov	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4.	Stereotipuri, imagini-clîșeu, prejudecăți. Auto și hetero-imagini. <i>Marchizul de Custine, călător în Rusia</i>	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5.	Cîte ceva despre „Țara Moscului”. Identitate – Alteritate sau despre raportul Eu – Celălalt. Conștiința unei mari puteri	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
6.	Regimul străinilor în Principate. Frica de Celălalt. Politica „dării dosului”	Curs online	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
7.	Toleranță – Intoleranță – Xenofobie. „Urăști ceea ce nu înțelegi”. Genocidul armean	Curs online	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
8.	„De cînd cu rușii în țară” sau despre persistența unei fobii	Curs online	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
9.	Alteritatea mediatică. Isteria publicitară. Apologia minciunii: alegerile și războiul	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
10.	Străinul ca o școală de corecție (I)	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
11.	Străinul ca o școală de corecție (II)	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



12.	Ispita Occidentului. Rușii descoperă Europa. Nikolai Karamzin și Scrisorile călătorului rus	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
13.	Miturile naționale: autohtone, rusești. A nu avea loc la masa celor bogați. „În calea tuturor răutăților” vs. „Nimicnicia unui neam ticăloșit”	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
14.	A trăi „la porțile Orientului”. Levantul și ispitele lui. Noaptea de decembrie	Curs online	2 ore Referințe bibliografice: v. infra

Bibliografie**Referințe principale:**

- Alexandru Dușu, *Literatura comparată și istoria mentalităților*, Editura Univers, București, 1982.
- Alexandru Dușu, *Modele, imagini, priveliști. Incursiune în cultura europeană modernă*, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 1979.
- „Echidistanțe”, nr. 3 (34), martie 1994. Număr consacrat Imagologiei.
- Aldo Ferrari, *A Treia Romă. Renașterea naționalismului rus*. Traducere de Elena Pîrvu, Editura Anastasia, București, 1999.
- Leonte Ivanov, *Imaginea rusului și a Rusiei în literatura română. 1840-1945*. Editura Cartier, Chișinău, 2004.

Referințe suplimentare: Orlando Figes, *Dansul Natașei. O istorie culturală a Rusiei*, Polirom, 2018. Marchizul de Custine, *Rusia în 1839. Scrisori din Rusia*, Humanitas, 2022.

8.2	Seminar / Laborator (la alegere, una din teme)	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Paul Zarifopol, <i>Marxism amuzant, Încercări de precizie literară</i>/ Orlando Figes, <i>Dansul Natașei. O istorie culturală a Rusiei</i>	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	Neagu Djuvara, <i>Între Orient și Occident. Țările Române la începutul epocii moderne</i>	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	Ion Ghica, <i>Scrisori către Vasile Alecsandri</i>/ G. Sion, <i>Suvenire contimpurane</i>	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4.	D-na de Stael, <i>Zece ani în exil. Memorii și note de călătorie</i>/ Marchizul de Custine, <i>Rusia în 1839</i>	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra Activitate online în săptămâna 7 sau 8 (aprilie, înainte de vacanța de Paște)
5.	Dan Horia Mazilu, <i>Noi despre ceilalți. Fals tratat de imagologie</i>/ Corespondenta dintre Ion Ionescu de la Brad și Ion Ghica	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



6	D.C. Moruzzi, <i>Rusii si Romanii/ Ivan Aksakov, Scrisori din Basarabia</i>	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
7.	Andrei Oișteanu, <i>Imaginea evreului în cultura română: Studiu de imagologie/ Douglas Smith, <i>Ultimele zile ale aristocrației ruse</i></i>	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra

Bibliografie:

1. Neagu Djuvara, *Între Orient și Occident. Țările Române la începutul epocii moderne*, București, 2013.
2. Marchizul de Custine, *Scrisori din Rusia. Rusia în 1839*, București, 2007.
3. Andrei Oișteanu, *Imaginea evreului în cultura română*, Iași, 2018.
4. Orlando Figes, *Dansul Natașei. O istorie culturală a Rusiei*, Iași, 2018.
5. Douglas Smith, *Ultimele zile ale aristocrației ruse*, București, 2020

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile disciplinei sunt adaptate la cerințele pieței muncii și la nevoile comunității.

Competențele însușite și dezvoltate în cadrul disciplinei asigură viitorilor absolvenți bagajul de aptitudini necesare pentru integrarea cu succes în cadrul mai multor profesii și domenii, printre care cea de profesor de limba și literatura rusă, traducător, redactor de editură sau de publicație, cercetător științific în domeniul filologiei etc.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere în nota finală (%)
10.4 Curs	1.Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și forța de argumentare; 2. Capacitate de sinteză și de adaptare a noțiunilor teoretice la particularitățile disciplinei.	Examen scris, tip eseu	60%
10.5 Seminar/ Laborator	1).Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și forța de argumentare; 2). Participarea activă la discuții și la aplicațiile practice realizate.	Evaluare activitate de seminar	40%
10.6 Standard minim de performanță: Cunoașterea elementelor fundamentale de teorie și capacitatea de aplicare a noțiunilor, conceptelor și tehnicilor de bază în realizarea unei analize literare elocvente.			

Data completării:
01.09.2022

Titular de curs:
Prof.dr. Leonte Ivanov

Titular de seminar:
Lect. dr. Natașa Manole

Data avizării în departament:

Director de departament:



23.09.2022

Conf. dr. Claudia Tărnăuceanu

FIȘA DISCIPLINEI**1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Străine
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi, Literaturi și Civilizații Străine — Slavistică Calificări: 233001 – Profesor în învățământul liceal și postliceal; 264301 – Filolog; 264306 – Traducător.

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	PROBLEME DE MORFOSINTAXĂ ȘI DE SEMANTICĂ A LIMBII RUSE. LIMBĂ ȘI CULTURĂ: INTERFERENȚE						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. hab. LUDMILA BEJENARU						
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. dr. hab. LUDMILA BEJENARU						
2.4 An de studiu	I	2.5 Semestru	II	2.6 Tip de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	OB

** OB – Obligatoriu / OP – Opțional***3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)**

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3. seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5. curs	28	3.6. seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și altele					50
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					40
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					50
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual					142
3.8 Total ore pe semestru					200
3.9 Număr de credite					8

4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	
4.2 De competențe	

5. Condiții (dacă este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	



6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>Cursul prevede:</p> <p>C1. <i>asigurarea cunoștințelor din domeniul studiului limbii ruse și a literaturii aferente spațiului cultural respectiv, care să permită abordări în concordanță cu specializarea, să asigure înțelegerea, utilizarea și crearea de cunoștințe noi, generale sau specifice domeniului de studii și specializării;</i></p> <p>C2 <i>asigurarea principiilor moderne cu aplicație în sfera de activitate a cunoștințelor fundamentale specifice în domeniul de studiu și activitate;</i></p> <p>C3. <i>dezvoltarea deprinderilor de studiu academic transferabile (strategii de lectură a textelor de specialitate prin familiarizarea cu genurile științifice și cu terminologia de specialitate, strategii de lectură critică, formarea deprinderilor de lucru individual și în echipă, cu accent pe discuțiile de tip seminar și prezentările orale, redactarea de texte științifice în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilectate din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc.), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc.</i></p> <p>C4. <i>dezvoltarea competenței comunicative interculturale în cazul absolventului -“vorbitor intercultural”;</i></p> <p>C5. <i>dezvoltarea intelectuală, a gândirii critice și a competențelor practice de comunicare eficientă în limba rusă;</i></p> <p>C6. <i>cunoașterea principalelor curente culturale și literare, a operelor semnificative din literatura rusă și a interferențelor acestora cu alte spații culturale;</i></p> <p>Orele de seminar și laborator vor contribui la:</p> <p>C1. <i>dezvoltarea capacităților de:</i></p> <ul style="list-style-type: none">• adecvare la situații specifice de comunicare, la moduri și stiluri de comunicare variate; identificarea de informații cheie din texte autentice;• aprofundare a cunoștințelor privind elementele gramaticale; elemente de traducere, structuri gramaticale;• recunoaștere a organizării logice a unui paragraf / text informativ din domeniul specializării;• relatare a conținutului unui film/ al unui documentar de specialitate, pe baza unui plan de idei dat;• relatare a sub formă de raport a desfășurării unei activități de grup / proiect individual/ activități cotidiene etc.;• redactarea de scrisori de răspuns în care sunt exprimate opinii/ judecăți legate de activitatea tinerilor;• exprimarea de opinii despre activitățile tinerilor / specialiștilor;• traducerea în și din limba română a unor texte din domenii de interes;• redarea către o terță persoană a conținutului esențial al unei conversații;• abilități de comunicare în limba străină, exprimare fluentă în limba străină;• proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare;• discuții și comentarii asupra subiectelor studiate. <p>C2. <i>deprinderi de comunicare pentru nevoi profesionale (căutarea unui loc de muncă, învățare independentă și asistată de tehnologie, cunoștințe media, comunicare într-un loc de muncă multicultural, lucrul în echipă, predarea prin intermediul limbii străine etc.)</i></p> <p>(3) <i>deprinderi de comunicare în cercetarea academică (prezentarea de tip conferință în fața unui public de experți sau novice, redactarea textelor științifice și a rapoartelor de cercetare, comunicarea în cadrul proiectelor de cercetare etc).</i></p> <p>(4) <i>deprinderi de comunicare interculturală (competență comunicativă interculturală, limbă și societate, interferențe culturale, discurs public etc.)</i></p> <p>(5) <i>competențe conform Cadrului European de Referință pentru Limbi: Competențe lingvistice: lexicale, gramaticale; Competențe sociolingvistice; Competențe pragmatice; Competențe de comunicare: receptare/producere și strategii.</i></p> <p>La finalizarea cursului masteranzii trebuie:</p> <ol style="list-style-type: none">7. Să înțeleagă specificul conceptelor semn, imagine, simbol, să poată defini sferile existenței și aplicării lor.8. Să posede cunoștințe despre funcția semnificativă a culturii și locul ei printre alte funcții culturale.9. Să înțeleagă limba ca pe o realitate culturală. Să se orienteze în probleme ca: vorbire și tăcere, limbă și limbaje, limbă și comunicare.10. Să posede cunoștințe despre limbajele artei și limbajele comunicațiilor moderne.
--------------------------------	---



	<ol style="list-style-type: none">11. Să posede cunoștințe despre problema culturală și lingvistică - limba și numele.12. Să poată citi fenomenele culturale ca "texte".13. Să prezinte fenomene lingvistice și culturale atât în interferența lor, cât și în contextul istoric, social, filosofic al epocii lor.14. Să elaboreze texte literare, jurnalistice și traduceri literare în limba rusă, folosind un spectru lexical larg și un registru stilistic adecvat; elaborarea de texte științifice complexe în limba rusă, cu o structură argumentativă clară.
Competențe transversale	<p>C1. Utilizarea cu maximum de eficiență a cunoștințelor și abilităților obținute în aria de specializare – limba rusă – în respectul deontologiei profesionale.</p> <p>C2. Dezvoltarea abilităților de comunicare și de relaționare, cu asumarea de roluri specifice, în cadrul organizării unor proiecte de grup.</p> <p>C3. Autoevaluarea nevoii de formare și evoluție în cariera profesională, prin conceperea și derularea unor proiecte individuale de formare continuă.</p> <p>C4. Asigurarea capacității de comunicare eficientă, plurilingva, orală și scrisă, pe subiecte din domeniile de studiu și activitate și din specializare;</p> <p>C5. Practicarea unor metode și mijloace de predare-învățare moderne, bazate pe implementarea în activitatea didactică a tehnologiei e-learning;</p> <p>C6. Crearea unei culturi academice bazată pe democrație, transdisciplinaritate, deschidere spre nou și spre exterior, care să contribuie la eforturile comunității de ridicare a nivelului de cultură și civilizație a masteranzilor;</p> <p>C7. Furnizarea către comunitate a unor specialiști cu înaltă ținută profesională, morală și civică; recunoașterea calității serviciilor educaționale oferite pe plan local și regional;</p> <p>C8. Organizarea/participarea la conferințe și sesiuni științifice studentești;</p> <p>C9. Incurajării activități interactive între masteranzi;</p> <p>C10. Inițiere de schimburi culturale cu diverse instituții educaționale cu specializări similare.</p>

7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general	Achiziționarea cunoștințelor socioculturale despre limba și cultura rusă și dezvoltarea competenței sociolingvistice - a învăța să utilizeze limba în contexte culturale determinate; predarea componentei culturale a limbii ruse ca pe un aspect esențial, multidimensional în formarea competenței de comunicare interculturală; facilitarea și oferirea instrumentelor necesare pentru a putea decodifica și înțelege comportamente socioculturale, a se manifesta în societate, a interacționa cu vorbitorii nativi ai limbii țintă; dezvoltarea competenței socioculturale/interculturale;
7.2. Obiectivele specifice	<ol style="list-style-type: none">5. dezvoltarea progresivă a competenței de comunicare în limba rusă și a capacității de a înțelege, de a se exprima și interacționa, din punct de vedere lingvistic, într-un mod eficace și adecvat contextelor socioculturale propuse.6. a explica și justifica actualitatea și necesitatea specială a problemelor de comunicare interculturală în epoca modernă.7. a determina relația dintre limbă și cultură, rolul lor în comunicarea interculturală, în general, și în predarea limbilor străine, în special.8. a identifica factorii care contribuie la comunicarea interculturală și factorii care o fac dificilă.9. a dezvolta rolul special al studiului comparativ al limbilor și al culturilor.10. a descoperiți dificultățile (ascunse) de exprimare, de vorbire și de comunicare, acordând o atenție deosebită<ol style="list-style-type: none">a. reglementărilor de comunicare sau/și de restricții lexico-frazeologice la utilizarea limbii,b. „echivalenței“ false în diferite limbi, din cauza diferențelor de reprezentări culturale ale obiectelor și fenomenelor realității,c. diferențelor naționale cauzate de utilizarea uzuală a unităților lingvistice specifice <p>7. Formarea competențelor de comunicare academică în limbă străină.</p> <p>8. Dezvoltarea abilităților masteranzilor în domeniul analizei culturologice prin exemplificări elocvente și prin exercitări intensive aplicate la texte și fragmente de text din genurile liric, epic și dramatic din literatura rusă.</p> <p>9. Angajarea masteranzilor în procese de cercetare, analiză, interpretare, sintetizare, evaluare a mesajului din diferite documente, texte, scheme, proverbe, simboluri; elaborarea de proiecte, eseuri, dosare de civilizație pe teme de interes.</p>

**8. Conținut**

8.1	Curs	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Conceptul funcției semnificative a culturii ca funcție de desemnare și de înțelegere a realității. Reprezentarea semnului, tipuri de semne (semne-copii, semne-semne, semne-simboluri); despre imagine și simbol. Conceptul de sistem de semne (lingvistice și non-lingvistice). Sfere ale existenței și aplicării semnelor, imaginilor și simbolurilor. Scrierea – metodă de conservare a cuvintelor.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	Limba - un mod specific de existență a culturii, factorul de formare a codurilor culturale. Limba ca mijloc de comunicare. Înțelegerea esenței limbii în lingvistică și în filosofia lingvistică: individ-natură, individ- individ, individ- societate, individ – cultură; limbajul uman și "limbaje" ale animalelor.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	Aspecte ale relației dintre limbă și cultură în procesul dialogului dintre culturi. Limba ca mecanism care facilitează codarea și transmiterea culturii.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4.	Cultura –produs al activității umane. Abordări sociale, cognitive și semiotice în definirea culturii. Teoreticieni ruși ai culturii. N. Danilevski, N. Berdeaiev, S. Averintev, M. Bahtin, D. Lihaciov	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5.	Tradiția europeană de înțelegere teoretică a jocului - Platon, Kant, Schiller, Wagner, Nietzsche, Hesse despre individul care se joacă. Conceptul de joc al originii culturii;	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
6.	Limbaje ale comunicațiilor în masă: limbajul presei, limbajul TV, limbajul afișelor ca forme de transmitere a culturii	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
7.	Imaginea națională a lumii slave/ruse. Tradiții și obiceiuri oglindite în limbă.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE
8.	Polisemia noțiunilor "comunicare", "limbă", "limbaj". Limbajul artei ca limba universală a culturii. Aculturație, asimilație	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE
9.	Lumea numelor proprii. Natura numelui. Dialogul lui Platon cu privire la numele "Cratylus". Onomatodoxia. Caracteristici generale și specifice ale lexicului onomastic rus/slav.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup Fragmente video: "Inimă de câine" - fragmentul despre alegerea numelui Sharikov. "Romeo și Julieta" - monologul Julietei despre natura numelui.	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE



10.	Metafora. Ritm, cuvânt, culoare, spațiu și formă, compoziție, sunet;	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
11.	Cultura ca text și ca sistem de semne. Specificitatea și esența textului, semnului, simbolului. Semiotica. Conceptul de "cod cultural". Limba și memoria istorică.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, MAI
12.	Cercul semiotic Bahtin. M.Bahtin.Scoala semiotică de la Moscova -Tartu.Yu. Lotman. Cercul lingvistic de la Praga.Roman Jakobson.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
13.	Cartea - instrument de comunicare spirituală, transmitător al patrimoniului spiritual.Fondul de patrimoniu al Bibliotecii naționale a Rusiei.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
14.	Limba, mentalitatea și cultura – piloni esențiali ai identității naționale	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra

Bibliografie *Тексты русской литературы XIX-XXI веков*, Вежбицкая А. *Язык, культура и познание*. — М.: Русские словари, 1997.Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. *Лингвострановедческая теория слова*. — М.: Русский язык, 1980.Верещагаин Е.М., Костомаров В.Г. *Язык и культура*. — М.: Русский язык, 1983. Степанов, Ю.С. *Константы русской культуры*, М., 2003;Пятаева Н.В..*Лингвокультурология*, Стерлитамак,2008;Осмонова,Н.И..*Культурные основания мифа как фактора национальной идентификации*, 2004;

Referințe principale: *Тексты русской литературы XIX-XXI веков*, Вежбицкая А. *Язык, культура и познание*. — М.: Русские словари, 1997.Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. *Лингвострановедческая теория слова*. — М.: Русский язык, 1980.Верещагаин Е.М., Костомаров В.Г. *Язык и культура*. — М.: Русский язык, 1983. Степанов, Ю.С. *Константы русской культуры*, М., 2003,

Referințe suplimentare: Жиров, М.С. *Язык фольклора как феномен национальной идентичности // Язык, фольклор, культура: проблемы взаимодействия: материалы межрегион. межвуз. науч. - практ. конф. / Отв. ред. М.С. Жиров. - Белгород: Изд-во БелГУ, 2005, Троицкий, В. Сокровище, которое мы теряем // Российская Федерация сегодня. 2007. №14. , Анучкин-Тимофеев, А. Языковое чужесловие подобно моровому поветрию // Российская Федерация сегодня. 2006. №7.*

8.2	Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	SEMINAR: Semantica național-culturală a lexicului rusesc, forme lexicale și forme non-echivalente. Proverbe, zicători.	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	Probleme de interacțiune a limbii și culturii în lucrările lui N.I. Tolstoi.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	Realități culturologice rusești. Clișee, Prejudecăți și stereotipuri.Modele de clișee în cultura rusă.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4.	Onomatodoxia. Caracteristici generale și specific ale lexicului onomastic rus/slav Vocabular onomastic: nume rusești. Nume feminine. (Liudmila) Nume de bărbați(Ivan). Patronimicul rusesc. Nume de familie rusești (numele	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE



	cazacilor de pe Don).		
5.	Elementul cultural în originea numelor străzilor, piețelor, localităților din Rusia, Moscova/suburbii (Moscova, Sankt-Peterburg, Vladikavkaz, Piața Roșie, Vasilyevsky Spusk, Poklonnaya Gora, Vorobyovy Gory, Tverskoy Boulevard)	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE
6	Elementul cultural în originea grupului lexical al instrumentelor muzicale rusești, dansului popular și costumului: гармошка, гармонь, баян, балалайка, трепак, барыня, бал, кокошник, сарафан, косоворотка,	activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
7	Specificitatea și esența textului, semnului, simbolului. Elementul cultural în originea grupului lexical construcții: изба, дача, закусовая, забегаловка,	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
1	Lucrări practice: Gândirea filosofică europeană despre spațiul slav. N. Danilevski despre Rusia și despre Occident. O.Spengler despre „apusul Europei”. V.Schubart despre idealul slav în <i>Europa și sufletul Asiei</i> . Analiză de text (unul dintre autori sau o sinteza)	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2	Gândirea filosofică europeană despre spațiul slav. N. Berdeev despre criza culturii moderne. I.Iliin despre fundamentele culturii creștine. Emil Cioran și Janko Janev despre relația Orient-Occident. Analiză de text (unul dintre autori sau o sinteza)	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3	Gândirea filosofică europeană despre identitatea națională rusă. Analiză de text (un autor sau o sinteza, după suportul de curs)	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4	Conceptele russkosti, russkii duh, russkaia duhovnosi, „malaya rodina”(baștina) în cultura rusă și universală. Componente și trăsături distinctive. Analiză de text / lexic ro-ru	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE
5	Conceptele „свобода”, „тоска”, „семья” în cultura rusă.. Analiză de text. Componente și trăsături distinctive. Semantica rusescului <i>inoe(altfel):</i> barbarism, asiatic, copilăresc. / lexic ro-ru	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE
6	Cultură și gramatică. Utilizarea pronumelui rusesc la pers.II în combinație cu verbele modale. Folosirea unor forme imperative.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
7	Cultură și discurs. Cultura și actele discursului (memoriu, cerere, invitație, dezaprobare, scuze). Limbajul literar – cea de-a "a treia cultură". Argo –ul în cultura rusă.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



Bibliografie: *Тексты русской литературы XIX-XXI веков*, Вежбицкая А. *Язык, культура и познание*. — М.: Русские словари, 1997. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. *Лингвострановедческая теория слова*. — М.: Русский язык, 1980. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. *Язык и культура*. — М.: Русский язык, 1983. Степанов, Ю.С. *Константы русской культуры*, М., 2003; Пятаева Н.В. *Лингвокультурология*, Стерлитамак, 2008; Осмонова, Н.И. *Культурные основания мифа как фактора национальной идентификации*, 2004;

<https://www.youtube.com/watch?v=Ahyjv6Tacio>

<https://kliovyatka.iimodfree.com>

Д. С. Лихачев "Письма о добром и прекрасном"

<https://www.advantour.com/rus/russia/culture.htm>

<http://cult-lib.ru/doc/dictionary/culturology-dictionary/index.htm>

<http://sbiblio.com/biblio/content.aspx?dictid=5>

<https://rus-lingvostranovedcheskiy-dict.slovaronline.com/>

<https://ls.pushkininstitute.ru/lsslovar/index.php?title=%D0%A2%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9%D1%83%D0%BA%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C.%D0%9F%D0%B5%D1%80%D0%B5%D1%87%D0%B5%D0%BD%D1%8C.%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%BA>

Analiză de text. *Tabloul național cultural al lumii. Identități culturale rusești și românești:* Modelele care reflectă componenta culturală în comportamentul verbal pot fi urmărite în operele scriitorilor ruși ai secolului al XIX-lea și în lucrările autorilor secolului XX, în „proza satului”, în opera prozatorilor ruși contemporani ai secolului XXI. *Autori și texte recomandate* – I.A.Goncharov, "Oblomov", "Visul lui Oblomov" (Capitolul IX), A.S.Pușkin, M.Lermontov, N.Gogol "Suflete moarte" (capitolul IV, V, VI), Al Kuprin, I.Bunin, V.I.Belov, V. Rasputin, "Izba", V. Shukshin, V. Astafjevs, Alexander Soljenițin, Vladimir Makanin, G. Vladimov, S.Alexiyevich, Yuri Buida, Oleg Ermakov, Zahar Prilepin, Olga Slavnikova ș.a.

Site-uri Internet:.

AUDITIE, VIZIONARE

<https://www.youtube.com/watch?v=uA96ANIITR0>, <https://m.ro.sputnik.md/analytics/20171012/15030303/mari-romani-rusia.html>

http://www.youtube.com/watch?v=PLfuvV-tH_4&feature=related

<http://www.youtube.com/watch?v=3qcSJpbGLl8&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=TMDJ-Ybx1x4&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=fkfAlL5zv6Q&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=l9sofKj1QMY&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=9mnABT6OUAs&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=TrTZRqHeSAw&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=698dbOxM3Xc&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=evHIQuk9ENQ&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=1TQvlsc5iWo&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=XRHRi8b5eig&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=SW5GZtZdzNM&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=VouDm1liZPE&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=6TdXGL1wbLQ&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=WSfFGu9NCE4&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=tlUcAWp7MYk&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=MCuqR4Jz9DU&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=9kVS2CLIEo8&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=M7127PeSpJc&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=gGrAon6zdo4&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=O6QyYC7Tt2A&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=SGApSj42dTM&feature=related>



<http://www.youtube.com/watch?v=yJSx9Vo8XOk&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=CIGKzahPzKw>
<http://www.youtube.com/watch?v=PYi-HRTrG44&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=0q3gONuHK0o&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=rajHlwnDhNk&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=MBcZecBkQh8&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=3g0UI27ov-8&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=k9ENSVL0JbU&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=Q52gU6dMzA0&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=evHIQuk9ENQ&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=1TQvlsc5iWo&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=XRHRi8b5eig&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=SW5GZtZdzNM&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=VouDm1liZPE&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=6TdXGL1wbLQ&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=WSfFGu9NCE4&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=tIUcAWp7MYk&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=MCuqR4Jz9DU&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=9kVS2CLIEo8&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=M7127PeSpJc&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=gGrAon6zdo4&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=O6QyYC7Tt2A&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=SGApSj42dTM&feature=related>
<http://www.youtube.com/watch?v=yJSx9Vo8XOk&feature=related>

||

<http://www.youtube.com/watch?v=CIGKzahPzKw>
http://www.youtube.com/watch?v=PLfuvV-tH_4&feature=related
<http://www.youtube.com/watch?v=3qcSJpbGLI8&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=TMDJ-Ybx1x4&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=fkfAIL5zv6Q&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=l9sofKj1QMY&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=9mnABT6OUAs&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=TrTZRqHeSAw&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=698dbOxM3Xc&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=PYi-HRTrG44&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=0q3gONuHK0o&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=rajHlwnDhNk&feature=related>



<http://www.youtube.com/watch?v=MBcZecBkQh8&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=3g0UI27ov-8&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=k9ENSVL0JbU&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=Q52gU6dMzA0&feature=related>

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Cunoștințele dobândite asigură abilitățile de comunicare orală și scrisă ale studenților, exemplificând prin material lingvistic variat problematica rusei în registrul comunicării colocviale și academice.

Conținutul disciplinei este coroborat atât cu așteptările comunității filologice, cât și cu cele ale asociațiilor profesionale și ale unor angajatori ai absolvenților ca: referenți de specialitate, referenți relații externe, documentariști, editorialiști, filologi, lectori de carte, redactori, secretari de redacție, secretari literari, funcționari de stat, funcționari publici.

Conținutul și metodologia cursului sunt în concordanță cu cerințele programelor pentru concursurile de titularizare, definitivat, gradul II și gradul I în învățământ.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere în nota finală (%)
10.4 Curs	1. Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și forța de argumentare; 2. Capacitate de sinteză și de adaptare a noțiunilor teoretice la particularitățile disciplinei.	Examen scris	60%
10.5 Seminar/ Laborator	1). Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și forța de argumentare; 2). Participarea activă la discuții și la aplicațiile practice realizate.	Evaluare pe parcurs	40%

10.6 Standard minim de performanță: Cunoașterea elementelor fundamentale de teorie și capacitatea de aplicare a noțiunilor, conceptelor și tehnicilor de bază în realizarea unei analize literare elocvente.

Masteranzii au obligația **participării active la orele de curs și seminar interactiv**, participând la discuții, la comentariile pe izvoare, redactând referate, fișe.. La finalul semestrului, fiecare student trebuie să prezinte **un referat pe marginea unui subiect, ce tratează probleme și aspecte privind structura cursului, și o un tip de document**. Referatul se pregătește din timpul semestrului, prin identificarea bibliografiei și prin construirea structurii acestuia, și se predă cu două săptămâni înainte de examen. Se susține public. **Structura** referatului trebuie să conțină: argumentarea alegerii temei, istoricul și noutatea acesteia, dezvoltarea temei, concluzii, note și bibliografie. Prezența la seminar și evaluarea pe parcurs sunt elemente obligatorii; ele pot influența nota finală.

Nota se calculează astfel : $N_{\text{Referat}} + N_{\text{Susținere}} : 2 = N_{\text{examen}}$

Data completării:
15.09.2022

Titular de curs:
conf.dr.hab.Ludmila Bejenaru

Titular de seminar:
conf.dr.hab. Ludmila Bejenaru

Data avizării în departament:
23.09.2022

Director de departament:
Conf. dr. Claudia TĂRNĂUCEANU

**FIȘA DISCIPLINEI****1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Străine
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi, Literaturi și Civilizații Străine — Slavistică Calificări: 233001 – Profesor în învățământul liceal și postliceal; 264301 – Filolog; 264306 – Traducător.

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	CULTURĂ ȘI CIVILIZAȚIE RUSĂ						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. hab. LUDMILA BEJENARU						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lector dr. Cecilia Maticiu						
2.4 An de studiu	I	2.5 Semestru	II	2.6 Tip de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	OB

* OB – Obligatoriu / OP – Opțional

3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și altele					50
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					40
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					50
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual					142
3.8 Total ore pe semestru					200
3.9 Număr de credite					8

4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	
4.2 De competențe	

5. Condiții (dacă este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	

6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p>Cursul prevede:</p> <p>C1. <i>asigurarea cunoștințelor din domeniul culturii și civilizației ruse, care să permită abordări în concordanță cu specializarea, să asigure înțelegerea, utilizarea și crearea de cunoștințe noi, generale sau specifice domeniului de studii și specializării;</i></p> <p>C2 <i>asigurarea principiilor moderne cu aplicație în sfera de activitate a cunoștințelor fundamentale specifice în domeniul de studiu și activitate;</i></p> <p>C3. <i>dezvoltarea deprinderilor de studiu academic transferabile (strategii de lectură a textelor de specialitate prin familiarizarea cu genurile științifice și cu terminologia de specialitate, strategii de lectură critică, formarea deprinderilor de lucru individual și în echipă, cu accent pe discuțiile de tip seminar și prezentările orale, redactarea de texte științifice în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilectate din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc.), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc.</i></p> <p>C4. <i>dezvoltarea competenței comunicative interculturale în cazul absolventului – „vorbitor intercultural”;</i></p> <p>C5. <i>dezvoltarea intelectuală, a gândirii critice și a competențelor practice de comunicare eficientă în limba rusă;</i></p> <p>C6. <i>cunoașterea principalelor curente culturale și literare, a operelor semnificative din literatura rusă și a interferențelor acestora cu alte spații culturale;</i></p> <p>Orele de seminar și laborator vor contribui la:</p> <p>C1. <i>dezvoltarea capacităților de:</i></p> <ul style="list-style-type: none">• adecvare la situații specifice de comunicare, la moduri și stiluri de comunicare variate; identificarea de informații cheie din texte autentice;• aprofundare a cunoștințelor privind elementele gramaticale; elemente de traducere, structuri gramaticale;• recunoaștere a organizării logice a unui paragraf / text informativ din domeniul specializării;• relatare a conținutului unui film/ al unui documentar de specialitate, pe baza unui plan de idei dat;• relatare a sub formă de raport a desfășurării unei activități de grup / proiect individual/ activități cotidiene etc.;• redactarea de scrisori de răspuns în care sunt exprimate opinii/ judecăți legate de activitatea tinerilor;• exprimarea de opinii despre activitățile tinerilor / specialiștilor;• traducerea în și din limba română a unor texte din domenii de interes;• redarea către o terță persoană a conținutului esențial al unei conversații;• abilități de comunicare în limba străină, exprimare fluentă în limba străină;• proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare;• discuții și comentarii asupra subiectelor studiate. <p>C2. <i>deprinderi de comunicare pentru nevoi profesionale (căutarea unui loc de muncă, învățare independentă și asistată de tehnologie, cunoștințe media, comunicare într-un loc de muncă multicultural, lucrul în echipă, predarea prin intermediul limbii străine etc.)</i></p> <p>(3) <i>deprinderi de comunicare în cercetarea academică (prezentarea de tip conferință în fața unui public de experți sau novice, redactarea textelor științifice și a rapoartelor de cercetare, comunicarea în cadrul proiectelor de cercetare etc.)</i></p> <p>(4) <i>deprinderi de comunicare interculturală (competență comunicativă interculturală, limbă și societate, interferențe culturale, discurs public etc.)</i></p> <p>(5) <i>competențe conform Cadrului European de Referință pentru Limbi: Competențe lingvistice: lexicale, gramaticale; Competențe sociolingvistice; Competențe pragmatice; Competențe de comunicare: receptare/producere și strategii.</i></p> <p>La finalizarea cursului masteranzii trebuie:</p> <ol style="list-style-type: none">15. Să posede cunoștințe despre funcția semnificativă a culturii și locul ei printre alte funcții culturale.16. Să posede cunoștințe despre limbajele artei și limbajele comunicării în perioada respectivă.17. Să posede cunoștințe despre problema identității colective /individuale18. Să poată citi fenomenele culturale ale perioadei discutate ca "texte".19. Să prezinte fenomenele lingvistice și culturale ale perioadei studiate atât în interferența lor, cât și în contextul istoric, social, filosofic al epocii.20. Să elaboreze texte literare, jurnalistice și traduceri literare în limba rusă, folosind un spectru lexical larg și un
--------------------------------	--



	registru stilistic adecvat; elaborarea de texte științifice complexe în limba rusă, cu o structură argumentativă clară, la tematica discutată.
Competențe transversale	<p>C1. Utilizarea cu maximum de eficiență a cunoștințelor și abilităților obținute în aria de specializare – limba rusă – în respectul deontologiei profesionale.</p> <p>C2. Dezvoltarea abilităților de comunicare și de relaționare, cu asumarea de roluri specifice, în cadrul organizării unor proiecte de grup.</p> <p>C3. Autoevaluarea nevoii de formare și evoluție în cariera profesională, prin conceperea și derularea unor proiecte individuale de formare continuă.</p> <p>C4. Asigurarea capacității de comunicare eficientă, plurilingva, orală și scrisă, pe subiecte din domeniile de studiu și activitate și din specializare;</p> <p>C5. Practicarea unor metode și mijloace de predare-învățare moderne, bazate pe implementarea în activitatea didactică a tehnologiei e-learning;</p> <p>C6. Crearea unei culturi academice bazată pe democrație, transdisciplinaritate, deschidere spre nou și spre exterior, care să contribuie la eforturile comunității de ridicare a nivelului de cultură și civilizație a masteranzilor;</p> <p>C7. Furnizarea către comunitate a unor specialiști cu înaltă ținută profesională, morală și civică; recunoașterea calității serviciilor educaționale oferite pe plan local și regional;</p> <p>C8. Organizarea/participarea la conferințe și sesiuni științifice studentești;</p> <p>C9. Incurajării activității interactive între masteranzi;</p> <p>C10. Inițiere de schimburi culturale cu diverse instituții educaționale cu specializări similare.</p>

7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general	<p>Cursul prezintă teme importante ale culturii și civilizației ruse, urmărind să reliefeze contribuția specifică a Rusiei la cultura europeană și universală. Cursul își propune următoarele obiective de baza: completarea și aprofundarea cunoștințelor generale de istorie, cultură, limbă și literatură cu noțiuni de sinteză din aceste domenii, cu accent pe specificul rusesc în context european (slavitate/europenitate; identitate/alteritate; percepție culturală din interior și din afara – rușii și ceilalți); Accentul pe interdisciplinaritate (istoria Rusiei, istorie culturală româno-slavă, mentalități slave, etnologie, imagologie, literaturi slave comparate etc.) își propune să ofere studenților o imagine integratoare cu privire la structurile constitutive ale lumii spirituale și culturale rusești și, ca urmare, o bună orientare în realitatea culturală a țării respective. Cursul se adresează studenților secțiilor de limbi, culturi și civilizații străine (filologie rusă, slavistică,) precum și celor interesați de particularitățile culturale ale spațiului rus.</p> <p>De asemenea, cursul își propune achiziționarea cunoștințelor socioculturale despre limba și cultura rusă și dezvoltarea competenței sociolingvistice - a învăța să utilizeze limba în contexte culturale determinate; predarea componentei culturale a limbii ruse ca pe un aspect esențial, multidimensional în formarea competenței de comunicare interculturală; facilitarea și oferirea instrumentelor necesare pentru a putea decodifica și înțelege comportamente socioculturale din perioada discutată, a se manifesta în societate, a interacționa cu vorbitorii nativi ai limbii țintă; dezvoltarea competenței socioculturale/interculturale;</p>
7.2. Obiectivele specifice	<ol style="list-style-type: none">dezvoltarea progresivă a competenței de comunicare în limba rusă și a capacității de a înțelege, de a se exprima și interacționa, din punct de vedere lingvistic, într-un mod eficace și adecvat contextelor socioculturale propuse.a explica și justifica actualitatea și necesitatea specială a problemelor de comunicare interculturală în epoca modernă.a dezvolta rolul special al studiului comparativ al limbilor și al culturilor.a descoperiți dificultățile (ascunse) de exprimare, de vorbire și de comunicare, acordând o atenție deosebită<ol style="list-style-type: none">reglementărilor de comunicare sau/și de restricții lexico-frazeologice la utilizarea limbii,„echivalenței“ false în diferite limbi, din cauza diferențelor de reprezentări culturale ale obiectelor și fenomenelor realității,diferențelor naționale cauzate de utilizarea uzuală a unităților lingvistice specificeFormarea competențelor de comunicare academică în limbă străină.Dezvoltarea abilităților studenților în domeniul analizei culturologice prin exemplificări elocvente și prin exercitări intensive aplicate la texte și fragmente de text din genurile liric, epic și dramatic din literatura rusă.Angajarea studenților în procese de cercetare, analiză, interpretare, sintetizare, evaluare a mesajului din diferite documente, texte, scheme, proverbe, simboluri; elaborarea de proiecte, eseuri, dosare de civilizație pe teme de interes.

8. Conținut



8.1	Curs	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	CONCEPTUL „MALAYA RODINA”(BAȘTINA) ÎN CULTURA RUSĂ ȘI UNIVERSALĂ. COMPONENTE ȘI TRĂSĂTURI DISTINCTIVE. SEMANTICA RUSESCULUI INOE(ALTFEL):	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	TAIGAUA ȘI STEPĂ - SPATII MATRICE ALE SUFLETULUI RUS	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	REGIUNILE RUSIEI: GEOGRAFIE, ISTORIE, LIMBI, CULTURI, IDENTITĂȚI	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
4.	CONCEPTUL DE NORD RUSESC	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5.	REGIUNEA ALTAI - TIBETUL RUSESC	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
6.	FASCINANTA REPUBLICĂ BURIATIA	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
7.	KARELIA: MONUMENTE CULTURALE VALOROASE ȘI NATURA LINIȘTITĂ DIN NORD. REPUBLICA KOMI	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE
8.	DISTRICTUL AUTONOM NENET	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE
9.	REGIUNEA SIBERIA: GEOGRAFIE, ISTORIE, CONCEPT, IMAGINE IDENTITARĂ	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE
10.	ONIMUL SIBERIA DESPRE UN POSIBIL CONȚINUT AL CONCEPTULUI "SIBERIA"	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra ONLINE, APRILIE
11.	EVOLUȚIA CONCEPTULUI "SIBERIA" ÎN TABLOUL NATIONAL AL LUMII RUSE: DE LA "CRONICILE SIBERIENE" LA PUBLICISTICA LUI V.G. RASPUTIN	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



12.	CÂMPULUI SEMANTIC AL CONCEPTULUI "SIBERIA". STRUCTURA IMAGINII REGIUNII SIBERIENE ÎN SEC.XXI	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup Fragmente video ș.a	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
13.	CONCEPTUL LINGVISTIC ȘI CULTURAL "SIBERIA" ÎN DISCURSUL PUBLICISTIC AL LUI V.G. RASPUTIN	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
14.	MODELUL ARTISTIC ȘI IMAGINATIV AL SIBERIEI ȘI "IDENTITATEA SIBERIANĂ" ÎN CINEMATOGRAFIA NAȚIONALĂ A SECOLULUI AL XX-LEA.	Prelegeri, Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
<p>➤ Bibliografie:</p> <p>➤ ORLANDO FIGES, <i>DANSUL NATAȘEI. O ISTORIE CULTURALĂ A RUSIE.</i> (TRADUCERE DE LUCIA POPOVICI), POLIROM, 2018 – fișe de lectură.</p> <p>➤ V.G. RASPUTIN, PROZA SCURTĂ "MUNTELE ALTAI"</p> <p>➤ V.G. RASPUTIN, SIBERIA, SIBERIA</p> <p>➤ RIASANOVSKY NICHOLAS V.- <i>O ISTORIE A RUSIEI</i>, EDITURA INSTITUTULUI EUROPEAN, IAȘI, 2001,</p> <p>➤ DAN HORIA MAZILU, <i>NOI DESPRE CEILALTI. FALS TRATAT DE IMAGOLOGIE.</i> IASI ED. POLIROM, 1999</p> <p>➤ MARCHIZUL DE CUSTINE, <i>SCRISORI DIN RUSIA</i>, CHIȘINĂU, UNIUNEA SCRITORILOR, 1992, Martin Sixsmith, <i>Rusia. Un mileniu de istorie.</i> (traducere din engleză de Eugen popa și Justina Bandol), Humanitas, București, 2018</p> <p>➤ https://www.culture.ru/</p> <p>➤ Francis Dvornik, <i>Slavii în istoria și civilizația europeană</i>, București, 2001</p> <p>➤ Referințe principale:</p> <p>➤ ORLANDO FIGES, <i>DANSUL NATAȘEI. O ISTORIE CULTURALĂ A RUSIE.</i> (TRADUCERE DE LUCIA POPOVICI), POLIROM, 2018 – fișe de lectură.</p> <p>➤ V.G. RASPUTIN, PROZA SCURTĂ "MUNTELE ALTAI"</p> <p>➤ V.G. RASPUTIN, SIBERIA, SIBERIA</p> <p>➤ RIASANOVSKY NICHOLAS V.- <i>O ISTORIE A RUSIEI</i>, EDITURA INSTITUTULUI EUROPEAN, IAȘI, 2001,</p> <p>➤ DAN HORIA MAZILU, <i>NOI DESPRE CEILALTI. FALS TRATAT DE IMAGOLOGIE.</i> IASI ED. POLIROM, 1999</p> <p>➤ https://www.culture.ru/</p> <p>➤ Referințe suplimentare: O.V.Reabov, „<i>Matuška-Rus</i>” (<i>opit ghendernogo poiska nationalinoi identicinosti Rossii v otecestvennoi i zapadnoi istoriografii</i>, Ladomir, M. 2001.).</p> <p>➤ S.Stepanov, <i>Konstanti. Slovori russkoi kulturi</i>, Șkola „Iaziki russkoi Kulturi” M. 1997</p>			
8.2	Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	SEMINAR RUSIA – REÎNVIEREA ISTORIEI PRIN TRADIȚII ȘI OBICEIURI (cu privire specială asupra regiunilor)	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
2.	VESTIMENTAȚIA - TEZAU NAȚIONAL AL REGIUNILOR RUSEȘTI	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
3.	FORMA SIMBOLICĂ A CASEI ȚĂRĂNEȘTI DIN NORDUL RUSIEI, Analiză de text: ИЗБА, ВАЛЕНТИНА РАСПУТИНА	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra



4.	ERMAK, CUCERITOR AL SIBERIEI. CAMPANIA LUI ERMAK. IMAGINEA LUI ERMAK ÎN ARTĂ.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
5.	CRONICILE SIBERIENE <ul style="list-style-type: none">• LETOPISEȚUL LUI REMEZOV• LETOPISEȚUL LUI ESIPOV• CRONICA LUI STROGANOV	aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
6.	MIȘCAREA DECEMBRISTĂ ÎN LITERATURĂ, MUZICĂ, FILM ȘI ARTE VIZUALE / LEXIC RO-RU	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
7.	KATORGA SAU MUNCA SILNICĂ. SAHALIN ANTON CEHOV, „INSULA SAHALIN”	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
8.	LABORATOR ETERNITATE ȘI MODERNITATE ÎN ESEUL LUI VALENTIN RASPUTIN «ГОРНЫЙ АЛТАЙ» /” ALTAIUL DE MUNTE	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup,	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
9.	IMAGINEA SIBERIEI ÎN FILMOLOGIA RUSĂ. FILMUL LUI NIKITA MIHALKOV СИБИРСКИЙ ЦИРЮЛЬНИК (1998) /LEXIC RO-RU	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup, analiză de text	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
10.	PROVOCAREA SIBERIEI: OMUL SIBERIAN PE MARILE ȘANTIERE ȘI ÎN FILMELE DIN 1959 / lexic ro-ru	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
11.	EVGHENI GRIȘKOVETȚ DESPRE CARACTERUL SIBERIANULUI. Povestirea REKI, analiză de text	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
12.	V.G. RASPUTIN, SIBERIA, SIBERIA... analiză de text	Referate de grup, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup,	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
13.	CONTEXTUL PROZEI SCURTE "MUNTELE ALTAI" de V.G. RASPUTIN,... analiză de text	Activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
14.	CONCEPTOSFERA „SIBERIA”. MITUL ISTORIC AL SIBERIEI : REUNIREA CARACTERULUI RUSESC CU VASTITATEA IMPERIALĂ.	Prelegeri, activități interactive și aplicații practice: explicații teoretice, activități individuale și de grup	2 ore Referințe bibliografice: v. infra
BIBLIOGRAFIE: <ul style="list-style-type: none">➤ V.G. RASPUTIN, PROZA SCURTĂ "MUNTELE ALTAI"➤ V.G. RASPUTIN, SIBERIA, SIBERIA➤ RIASANOVSKY NICHOLAS V.- O ISTORIE A RUSIEI, EDITURA INSTITUTULUI EUROPEAN, IAȘI, 2001,➤ DAN HORIA MAZILU, NOI DESPRE CEILALTI. FALS TRATAT DE IMAGOLOGIE. IAȘI ED. POLIROM, 1999➤ MARCHIZUL DE CUSTINE, SCRISORI DIN RUSIA, CHIȘINĂU, UNIUNEA SCRITORILOR, 1992,			



9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Cunoștințele dobândite asigură abilitățile de comunicare orală și scrisă ale studenților, exemplificând prin material lingvistic variat problematica rusei în registrul comunicării colocviale și academice.

Conținutul disciplinei este coroborat atât cu așteptările comunității filologice, cât și cu cele ale asociațiilor profesionale și ale unor angajatori ai absolvenților ca: referenți de specialitate, referenți relații externe, documentariști, editorialiști, filologi, lectori de carte, redactori, secretari de redacție, secretari literari, funcționari de stat, funcționari publici.

Conținutul și metodologia cursului sunt în concordanță cu cerințele programelor pentru concursurile de titularizare, definitivat, gradul II și gradul I în învățământ.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere în nota finală (%)
10.4 Curs	1. Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și forța de argumentare; 2. Capacitate de sinteză și de adaptare a noțiunilor teoretice la particularitățile disciplinei.	Susținerea publică a referatului	50%
10.5 Seminar/ Laborator	1). Corectitudinea cunoștințelor, fluența în exprimare și forța de argumentare; 2). Participarea activă la discuții și la aplicațiile practice realizate.	Evaluare pe parcurs	50%
10.6 Standard minim de performanță: Cunoașterea elementelor fundamentale de teorie și capacitatea de aplicare a noțiunilor, conceptelor și tehnicilor de bază în realizarea unei analize literare elocvente.			
Masteranzii au obligația participării <i>active</i> la orele de curs interactiv, participând la discuții, la comentariile pe izvoare, redactând prezentări de cărți, referate, fișe. La finalul semestrului, fiecare student trebuie să prezinte un referat pe marginea unui subiect liber-ales, ce tratează probleme și aspecte privind structura cursului, și o carte din cele recomandate pentru fișat . Referatul se pregătește din timpul semestrului, prin identificarea bibliografiei și prin construirea structurii acestuia, și se predă cu două săptămâni înainte de examen. Se susține public. Structura referatului trebuie să conțină: argumentarea alegerii temei, istoricul și noutatea acesteia, dezvoltarea temei, concluzii, note și bibliografie.			
Nota se calculează astfel : $N_{Referat} + N_{Susținere} + N_{Prez. Carte} + N_{Fișe} : 4 = N_{Examen}$			

Data completării:
15.09.2022

Titular de curs:
Conf.dr.hab.Ludmila Bejenaru

Titular de seminar/laborator:
Lector dr. Cecilia Maticiu

Data avizării în departament:
23.09..2022

Director de departament:
Conf. dr. Claudia TĂRNĂUCEANU